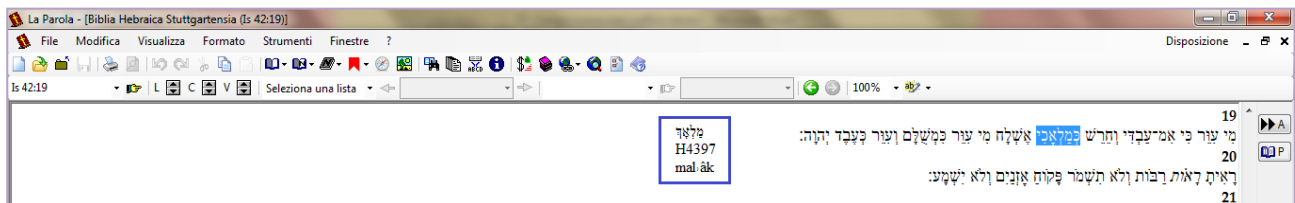


Come riconoscere i suffissi ebraici

Pur dopo aver ripreso la lezione¹, averla rivista e studiata di nuovo, trovo ancora difficoltà a individuare nel testo ebraico i suffissi pronominali. Chiedo aiuto e chiarificazione in proposito. Grazie. Saluti.

Per ciò che riguarda il riconoscimento dei suffissi pronominali ebraici, un aiuto può si può ottenere tramite un buon programma per pc; dal sito <http://www.laparola.net/> è possibile scaricare gratuitamente un programma che consente di avere a disposizione molte risorse bibliche; c'è anche la versione ebraica della Bibbia. Una volta aperta questa versione si può cliccare due volte su qualsiasi parola ebraica e ottenere la forma della parola così come si troverebbe in un vocabolario ebraico. Ad esempio, andando su *Is 42:19*, si trova la parola מְלֹאכֵי; cliccandoci sopra due volte con il sinistro appare מְלֹאךְ, che è la parola originale; a questo punto non sarà difficile capire che nella parola מְלֹאכֵי c'è un prefisso (מְ) e un suffisso (ֵי) che è appunto pronominale.



Se si vuole poi analizzare meglio la parola in questione, si può andare sul sito <http://biblehub.com/interlinear/genesis/1-1.htm>, che offre un'interlineare. Qui, utilizzando la barra di ricerca in alto a sinistra, può cercare *Is 42:19* ed effettuare ulteriori ricerche (in questo caso cliccando sul n. 4397 che si trova sopra la parola ebraica. Si tratta di un numero

¹ Nostra nota: Il riferimento è alla lezione n. 7 (*I suffissi pronominali ebraici*) del Corso di Ebraico biblico 2, 2° anno accademico.

Strong (concordanza biblica di James Strong). La nuova pagina che si apre darà tutte le occorrenze.

Isaiah 42:19

Strong's

Isaiah 42 Interlinear

5787 [e]	4310 [e]	7971 [e]	4397 [e]	2795 [e]	5650 [e]	518 [e]	3588 [e]	5787 [e]	4310 [e]
'iw-wêr	mî	'eš-lāh;	ke-mal-'ā-kî	wa-hê-rêš	'ab-dî,	'im-	kî	'iw-wêr	mî
עִוְרִי	מִי	אֲשֶׁלַח	כַּמְלֵאכִי	וְחֵרֵשׁ	עַבְדִּי	אִם־	כִּי	עִוְרִי	מִי
[is] blind	who	[that] I sent	as My messenger	or deaf	my servant	...	for	[is] blind	who
Adj	Pro	Verb	Noun	Adj	Noun	Conj	Conj	Adj	Pro